

交流の扉

こうりゅうのとびら

Vol.15



2005.3

中国大連市より夏 徳仁市長一行が伊万里市を訪れ記念植樹。

～大連市長の来訪は、1989年の魏 富海市長以来15年ぶり～



平成16年4月、伊万里市の市制50周年にあたり、大連市長がお祝いのメッセージを伝えたいとの意向で来伊が実現しました。伊万里市と大連市は1988年(昭和63年)から友好交流を続けており、これまで太極拳や卓球の指導者を招いたり、大連市歌舞団や少年雑技団の公演を行ったりと文化・スポーツ交流をは

じめ、公務研修生・農業研修生の受入れや梨栽培指導者の派遣、中学生による教育交流、両市の市民・経済界・行政の相互訪問や視察など、広い分野で友好交流を行ってきました。この間、大連から伊万里市を訪れた人はのべ400人を超え、伊万里からの訪問者はのべ350人程です。市民の方々のビジネスや観光旅行などを加えると、大連市を訪れた経験がある伊万里市民はかなりの人数にのぼるでしょう。

今回の訪問では、両市の「友好交流の証」として、大連市のシンボリックな樹木である「アカシア」が両市長の手で植樹されました。また、7月には伊万里市代表団が大連市を訪問し、塚部伊万里市長が現地で伊万里の木「イヌマキ」の記念植樹を行いました。



▲両市長によるアカシアの記念植樹(4月)
(左は大連市長 夏 徳仁氏)



▲大川内山にて楽焼き



▲日本側マスメディアへの会見



▲中国大連市において、イヌマキの記念植樹(7月)



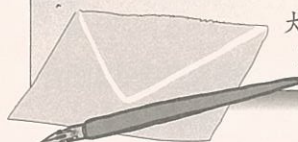
▲参加の市民と握手(市日中友好協会の方々も歓迎)

私は、初めての伊万里市訪問でしたが、市長様をはじめ市民の皆様方の熱烈な歓迎をいただき、梨ワインと新鮮で軟らかい牛肉を味わい、精巧で美しい焼き物を鑑賞するなど深い印象が残りました。特に、市長様はじめ多くの市民の皆様が休日返上でアカシアの記念植樹を行ってくださったことは、生涯忘れられないでしょう。今回の視察を通して、伊万里市をより印象深く理解し、両市の友好協力関係がより強まり、更に固く結ばれていくと確信いたしました。

今後、水産・陶磁器・先進的な農産品である牛肉や港湾等の分野で、双方向の実質的な交流を進め、更に一步進めた段階に至ることを心から願っています。

両市の「友好交流の証」として植樹されたアカシアに託した大連市民の深い友情を、広く伊万里市民に理解していただければ幸いです。

か とくじん
大連市長 夏 徳仁
2004年4月吉日



●伊万里市長あての礼状より抜粋

平成16年度 伊万里市内の国際交流の動き

- 4月** ・大連市人民政府代表団来伊、アカシアを記念植樹 (夏 徳仁市長等12名)
 ・大連市人民代表大会代表団来伊 (于 桂栄副主任等6名)

- 6月** ・大連市公務研修生 趙 敏氏が1年間の研修を終えて帰国
 ・伊万里市国際交流協会総会
 ・初級韓国語教室が開講 (講師：俞 華濬氏 夜のみ36名、半年間24回)



▲趙 敏さん帰国の日

- 7月** ・伊万里市代表団が大連市を訪問
 イヌマキを記念植樹 (市長等13名)



▲初級韓国語教室のキムチ会のようす

- 8月** ・ALT(外国語指導助手)3名中1名交代 (離任アイルランド、着任シンガポール)
 ・伊万里市制50周年記念日韓親善少年スポーツ交流事業で韓国釜山市少年剣道交流団が来伊 (伊万里市スポーツ少年団)
 ・交換留学生として高校生2名を派遣・受入れ(1年間カナダ、アメリカ) (伊万里ロータリークラブ、伊万里西ロータリークラブ)
 ・日韓交流音楽会2004が開催され、伊万里少年少女合唱団なども参加。(玄海人クラブ)



▲大連市長との会見



韓国釜山市少年剣道交流団が来伊合同練習のようす



▲韓国の歌「コヒャンエボム(故郷の春)」と日本の「ふるさと」を大合唱

- 9月** ・大連市研修生 潘 毅氏(公務 1年間)、劉 陽氏(農業行政 半年間)来伊
 ・伊万里市国際交流協会主催、伊万里市制50周年記念「国際交流ひろば」開催 (イタリア・メキシコの講師。市内小中学生等60名)



▲韓国留学生との交流のようす

- 10月** ・韓国留学生との交流事業(焼き物の歴史探訪) (伊万里日韓親善協会)
 ・伊万里産伊万里梨(新高) 100個を大連市で試験販売 (伊万里・アジアネットワーク事業)

- 11月** ・大連市科学技術協会訪問団が来伊 (張 広雲副主席等4人)

- 12月** ・佐賀県立名護屋城博物館 安熙敬氏講演会 (伊万里日韓親善協会)

- 1月** ・初級中国語教室が開講 (講師：潘 毅氏 昼10名、夜24名、半年間各24回)



初級中国語教室のようす▶



- 2月** ・農業研修生 劉 陽氏が半年間の研修を終えて帰国



▲劉 陽さん帰国の日

▲安熙敬氏の講演のようす

「国際交流ひろば」に参加して

毎年、伊万里市国際交流協会主催による「国際交流ひろば」が開催されていますが、今年度は、9月に伊万里市制50周年記念事業の一環として開催されました。会場の都合で定員は30名でしたが、60名以上の応募がありました。応募者全員が参加できる施設や設備があったらなあと思いました。

「国際交流ひろば」のねらいは、伊万里市在住の外国の方がたとの交流を通して、世界の国々を知り、国際理解を深めようということです。

今年度は、イタリア・メキシコの2カ国の人を講師にお願いして、5~6名の方がたと交流しました。午前中の料理は、イタリアの「きのこのリゾット」とメキシコの「タコス」作りでした。限られた時間でしたが、おいしい料理が出来上がりました。また、飲食業組合からいなり寿司とあんじん豆腐を作っていただき、おいしくいただきました。

午後は、その国の歴史や歌・踊り等を教えていただき、楽しい時間をすごしました。講師の皆様、伊万里っ子的のために、ありがとうございました。

実行委員
 伊万里市立山代東小学校
 校長 立石 正人



▲午前中の料理では、イタリアンリゾットとメキシコのタコスをつくりました。



▲これからみんなで「いただきま〜す」



▲イタリア語とメキシコの言葉(スペイン語)の「ありがとう」はとても良く似ていました。「④グラツィエ、⑤グラシアス」ふたつの言葉は同じラテン語の子孫だそうです。

アメリカに暮らして思ったこと

僕が住んでいた場所はワシントン州のスポーケンというところでした。イチローで有名なシアトルから東の方へ車で8時間、飛行機で1時間弱のところ。高校時代を含めて5年ぐらい住んでいました。

夏はとても快適ですが、冬はしばしばマイナスになり、車のドアも凍ります。夏に行われるフーフエスタというストリートバスケの大会では、ダウンタウンの道路は通行止めになり、たくさんの人が来て賑わいます。

学校は朝8時15分から午後2時30分まで、毎日同じ時間割の7時限授業でした。クラスは学年別でしたが、授業は受けたいクラスを受けるので、年上の人や年下の人がゴチャゴチャになっていました。その学校では、日本人は自分ひとりだけで、かえって良かったと思っています。

アメリカと日本の大きな違いは感情の表し方で、日本人は特に自分の意見があいまい過ぎると思います。僕もアメリカに5年ぐらい居て、ハッキリさせておいた方が相手にとっても良いと思えるようになったし、自分の意見が言えると相手の意見も聞こえてきます。

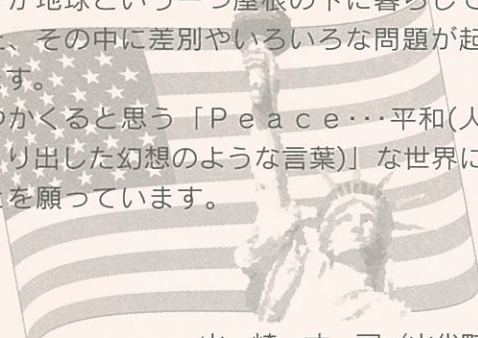
アメリカではケンカもしたし、アホなこともしたし、悩んだこともありました。また、日本では報道されなかったけど、スポーケンで留学生の女性2人が拉致される事件があり、9時間後に無事保護されたけど足にはスタンガンを押し当てられたあとがあったと聞いたので、すっげえ恐かったらと思います。どこでも事件はあるけど、誰もがそれに恐れず色々なことに挑戦して前に進んでいってほしいと思いました。今思えば、すべて過去の出来事ですが、一つ一つの経験が今の自分のキャラクター(個性)をつくっていると思います。



▲クラスメートたちと(後列チェックのシャツが筆者)

同じ人間として生まれても、違う文化や国で育った人々が地球という一つ屋根の下に暮らしている以上、その中に差別やいろいろな問題が起きてきます。

いつかと思う「Peace...平和(人間がつくり出した幻想のような言葉)」な世界になることを願っています。



山崎文司(山代町)



伊万里市国際交流協会とは



Imari International Exchange Society

- 設 立**：平成元年3月に市内の主な事業所・市民団体などで設立。
- 主な目的**：伊万里市と世界の関係都市との間で産業をはじめ教育・文化・スポーツ等の交流を進め、民間での活動を広く盛んにすること。
- 活 動**：この目的を実現するために、協会会員が協調しながら、世界に開かれたまちづくり活動に取り組んでいます。

伊万里市／伊万里市議会／伊万里市教育委員会／いまりSGG／伊万里市日中友好協会／伊万里ライオンズクラブ／伊万里ロータリークラブ／伊万里西ロータリークラブ／国際ソロプチミスト伊万里／伊万里青年会議所／伊万里市観光協会／伊万里商工会議所／JA伊万里／久原工業クラブ／伊万里陶磁器工業協同組合／伊万里商店連合会／波多津漁業協同組合／伊万里旅館組合／伊万里飲食業組合／伊万里機械金属工業会／伊万里金融協会／伊万里市区長会連合会／伊万里市地域婦人連絡協議会／伊万里市文化連盟／伊万里市子ども会連合会／伊万里市スポーツ少年団／伊万里市小中学校々長会／伊万里市体育協会／伊万里有田地区医師会／伊万里建設業協会／タクシー協会西部支部／伊万里商工会議所青年部／(株)名村造船所伊万里事業所／JA佐賀経済連／宗政酒造(株)／伊万里情報センター(株)／国際協力の会MIS／伊万里日韓親善協会(順不同) ※平成17年3月1日現在、38団体で運営しています。